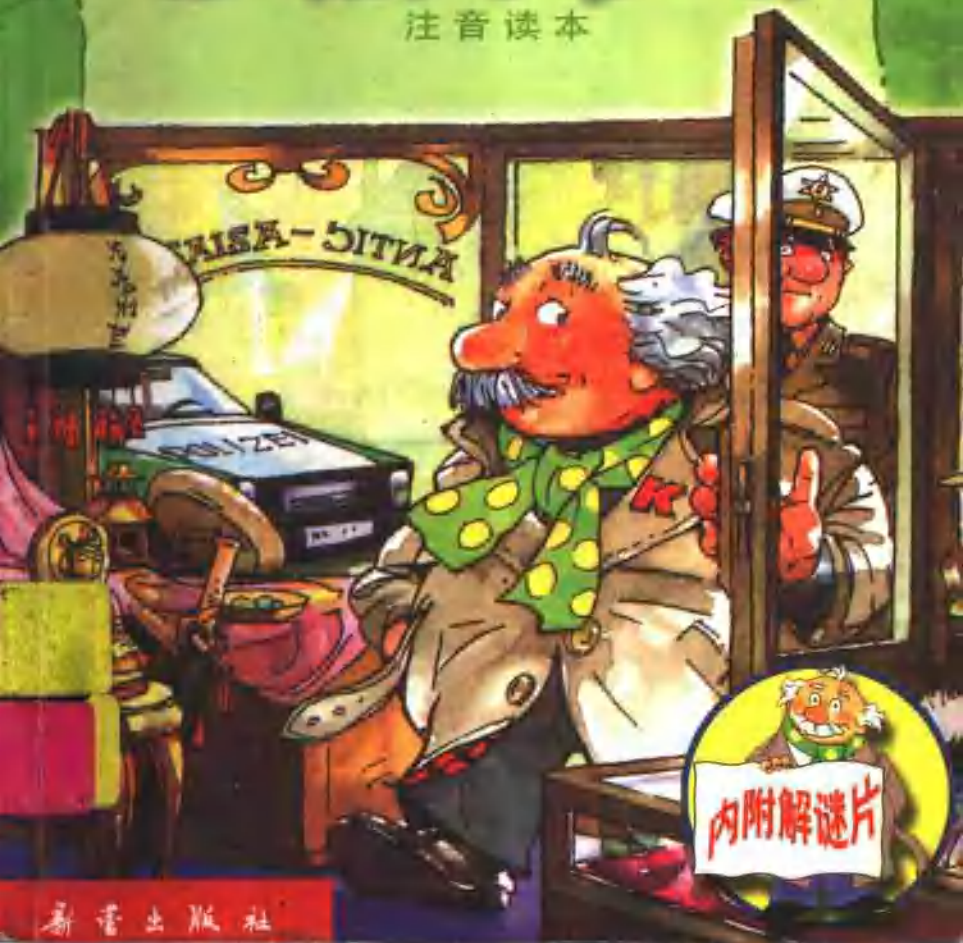


11

老K探长系列

谁偷了玉象

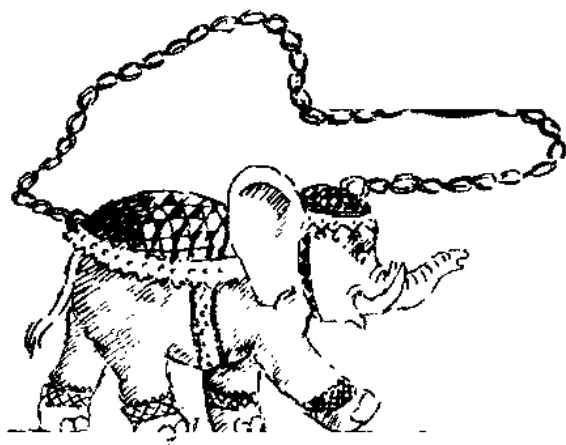
注音读本



儿童侦探小说系列
老 K 探长系列 11

谁偷了玉象

文/乌尔索·谢弗勒
图/比得拉·帕勒伯斯特
译/彭意如



新蕾出版社

图书在版编目(CIP)数据

谁偷了玉象/(德)谢弗勒(Scheffler, U.)著;彭意如译.

—天津:新蕾出版社,2001.7

(老K探长系列)

ISBN 7-5307-2663-3

I. 谁…

II. ①谢…②彭…

III. 儿童文学-侦探小说-德国-现代

IV. I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第037086号

著作权合同登记图字:02-2001-84

"Die Jade-Elefant"

Copyright © Ursel Scheffler, Petra probst.

Originally Published in Germany

by Franz Schneider Verlag, München, 1992.

Chinese text © Senseio Bookstore Ltd., 1998.

Simplified Chinese text © New Buds Publishing House, 2001.

 Senseio Detective Stories

· 中文简体字版权授予新蕾出版社出版发行

· 版权所有,翻印必究

出版发行:新蕾出版社

E-mail: newbuds@public.tpt.tj.cn

http://www.newbuds.com

地 址:天津市张自忠路189号(300020)

出 版 人:纪秀荣

印 刷:河北新华印刷二厂

开 本:787×1092毫米 1/32

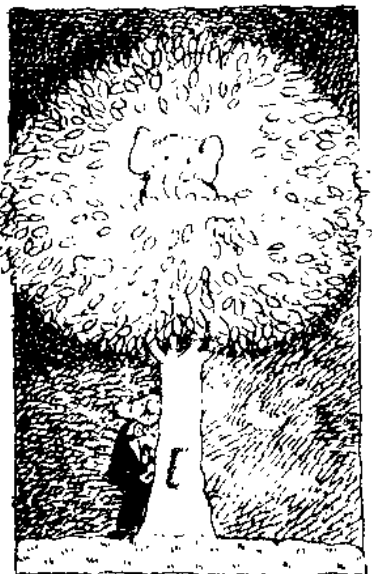
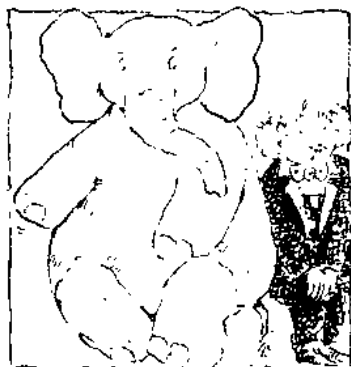
印 张:3.75

版 次:2001年7月第1版第1次印刷

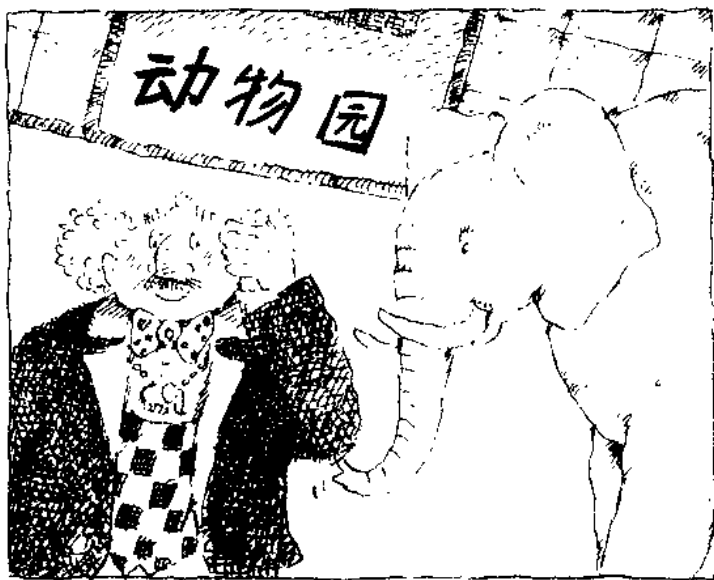
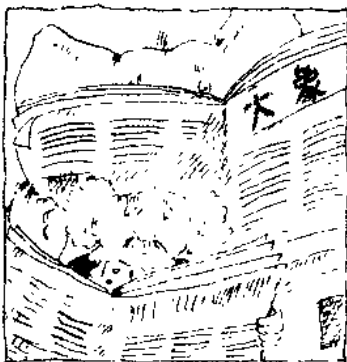
印 数:1-5 000

定 价:7.00元 (全套15本定价:105.00元)

玉象到底在哪里？

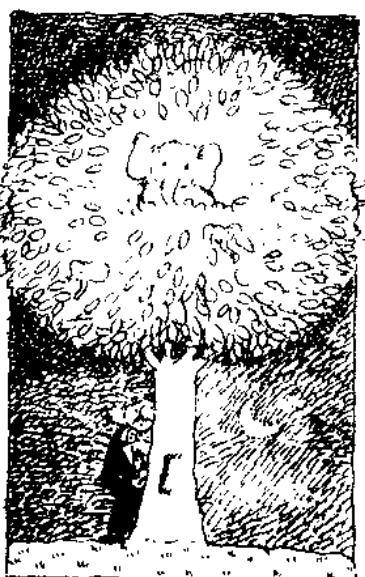
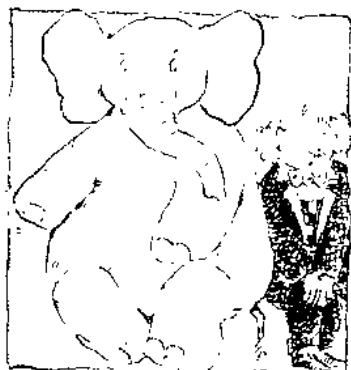


快让老 K 探长告诉你。



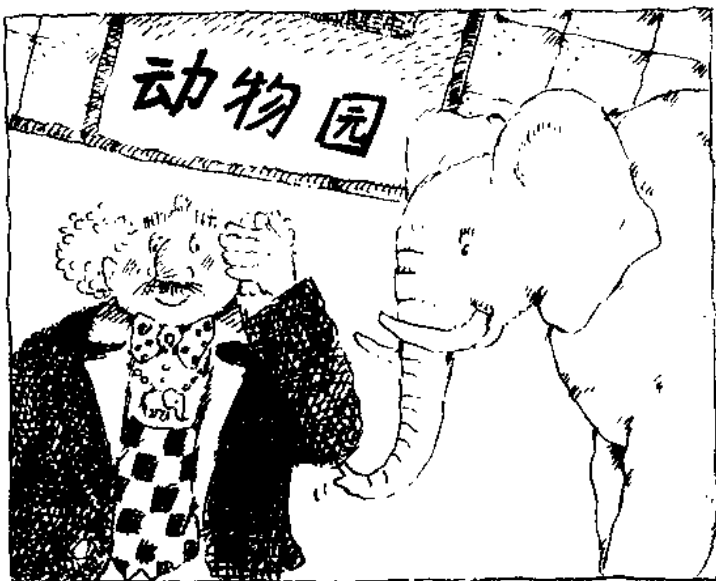
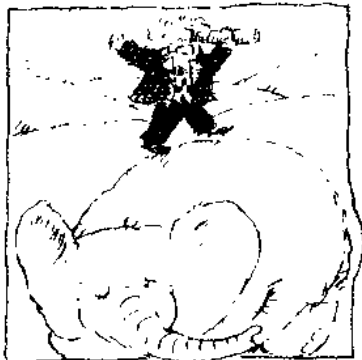
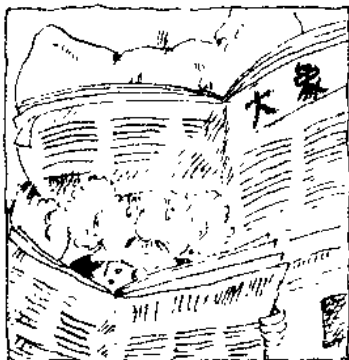


玉象到底在哪里？





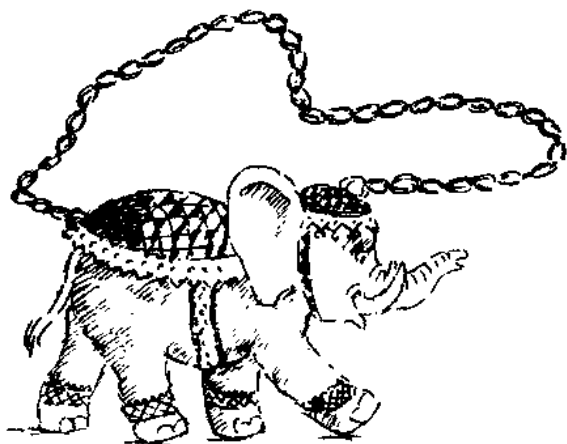
快让老 K 探长告诉你。





目录

谁偷了玉象	1
扒手遇到探长	27
粗心的抢匪	43
不翼而飞的麻醉剂	59
喀嚓破案	82



谁偷了玉象

hú nǚ shì bù jiǔ jiù yào kāi yī jiā gǔ dòng diàn bìng dǎ suàn
胡女士不久就要开一家古董店，并打算

qǔ míng wéi yù xiàng
取名为“玉象”。

yóu yú tā yī xiàng bǎ qī dāng zuò
由于她一向把七当做

shì yī gè xìng yùn shù zì suǒ yǐ cái huì
是一个幸运数字，所以，才会
jué dìng bǎ yù xiàng gǔ dòng diàn de kāi zhāng
决定把玉象古董店的开张

rì qī dìng zài yuè nī
日期，定在5月7日。





nà tiān zhè jiā jí fù zhōngguó tè sè de gǔ dòng yì shù pǐn
那天,这家极富中国特色的古董艺术品
shāngdiàn jiù yào zài zǎoshang diǎnzhèng shì kāi zhāng le
商店就要在早上 10 点正式开张了。

hú nǚ shì tè bié yìn zhì le jīng měi de yāo qǐng kǎ měi zhāng
胡女士特别印制了精美的邀请卡,每张
kǎ piàn shàng dōu qīng qīng chǔ chǔ de xiě zhe kāi mù shí jiān bù guò
卡片上,都清清楚楚地写着开幕时间。不过,
xiàn zài què fā shēng le yí gè yán zhòng de wèn tí diàn lǐ de zhuāng
现在却发生了一个严重的问题,店里的装
huáng gōng chéng jìn dù luò hòu yí dà jié yuán yīn shì liǎng wèi yóu qī
潢工程进度落后一大截;原因是两位油漆
gōng rén zhōng de yí wèi qián jǐ tiān zài fěn shuā qiáng bì shí bù xiǎo
工人中的一位,前几天在粉刷墙壁时,不小
xīn cóng tī zi shàng shuāi xià lái niǔ shāng le shǒu wǎn lìng wài sān
心从梯子上摔下来,扭伤了手腕。另外三
wèi mù gōng zhōng de yí wèi yě yīn wèi lián xù áo yè de guān xi
位木工中的一位,也因为连续熬夜的关系,
tǐ lì tòu zhī zài jiā shàng zhè jǐ tiān tiān qì biàn huà dà suǒ yǐ yě
体力透支,再加上这几天天气变化大,所以也
huàn le zhòng gǎn mào zhè shǐ de tā men de gōng zuò wú fǎ shùn lì
患了重感冒。这使得他们的工作,无法顺利
jìn xíng
进行。

xiàn zài shì xīng qī liú zǎo chen qí tā de gōng rén jì xù jìn
现在是星期六早晨,其他的工人继续进
xíng nà xiē wèi wán de gōng chéng xī wàng néng gǎn shàng jìn dù hǎo
行那些未完的工程,希望能赶上进度,好
ràng gǔ dòng diàn zhǔn shí kāi zhāng
让古董店准时开张。

yīn cǐ cóng diǎnzhōng kāi shǐ dà jiā jiù máng zhe qiāo qiāo
因此,从7点钟开始,大家就忙着敲敲



dǎ dǎ yòu zuān yòu jù de yǒu de gōng rén máng zhe zài qiáng shàng
 打打、又钻又锯的。有的工人忙着在墙上
 duō zuān jǐ gè kǒng yǐ biàn bǎ gǔ sè gǔ xiāng de zhōng guó gōng dēng
 多钻几个孔，以便把古色古香的中国宫灯，
 lǎo lǎo gù dìng zhù yǒu de gōng rén zé máng zhe bǎ zuì hòu jǐ kuài mù
 牢牢固定住；有的工人则忙着把最后几块木
 bǎn jià jù hǎo
 板架锯好。



diǎnzhōng cái gāngguò bù jiǔ wēi dé qīng jié gōng sī de gōng
8 点钟才刚过不久，威得清洁公司的工
zuò rén yuán lù lù xù xù lái dào diàn lì tā men de gōng zuò shì
作人员，陆陆续续来到店里。他们的工作是
fù zé zài zuì duǎn de shí jiān nèi jiāng diàn lì de wèi shēng dǎ sǎo gān
负责在最短的时间内，将店里的卫生打扫干

jìng
净。

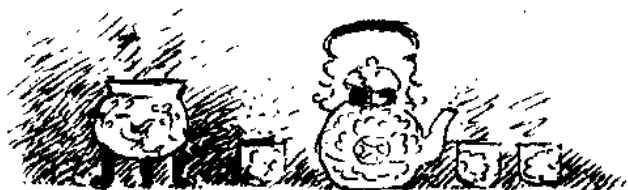
zhè jǐ wèi gōng zuò rén yuán bāo kuò fù zé cā bō lí de wēi
这几位工作人员,包括负责擦玻璃的威
lì qīng jié yuán wǎ tè hé lì yòng shǔ jià dǎ gōng de nǚ xué shēng
利、清洁员瓦特和利用暑假打工的女学生
wāng dá
汪达。

bō lí qīng jié gōng wēi lì shǒu xiān cóng chuāng hu bō lí kāi
玻璃清洁工威利,首先从窗户玻璃开
shǐ cā qǐ jiē zhe zài chǔ lǐ diàn nèi gè zhǒng bō lí píng miàn nǚ xué
始擦起,接着再处理店内各种玻璃平面;女学
shēng wāng dá zé rèn zhēn de qīng lǐ mù jià shàng de huī chén
生汪达则认真地清理木架上的灰尘。





zhè shí hòu hú nǚ shì zǒu xiàng xuān guān chù de xiǎo bō lí guì
这时候,胡女士走向玄关处的小玻璃柜
páng bǎ fàng zài lǐ miàn de yī tào yì suì de zhōng guó cí qì pái liè
旁,把放在里面的一套易碎的 中国瓷器排列
zhěng qí rán hòu zài huǎn huǎn zǒu jìn diàn pù hòu miàn de yī jiān xiǎo
整齐。然后,再缓缓走进店铺后面的一间小
bàn gōng shì
办公室。



xiǎo bàn gōng shì lǐ miàn yǒu gè bǎo xiǎn xiāng hú nǚ shì cóng nà
小办公室里有个保险箱,胡女士从那
lǐ xiǎo xīn yì yì de qǔ chū tā zuì zhēn guì de gǔ dòng yī fù
里小心翼翼地取出她最珍贵的古董——一副
yòng shān hú zhēn zhū xiàng yá xiāng chéng de yín zhì shǒu shì yǐ jī
用珊瑚、珍珠、象牙镶成的银质首饰,以及
yī zhī diāo gōng jīng xì de yù shí xiàng bìng qiě bù tíng de bǎ wán
一只雕工精细的玉石象,并且不停地把玩。

dāng tā zǒu huí diàn pù mài chǎng shí shí
当她走回店铺卖场时,时
jiān zhèng hǎo shì diǎn fēn
间正好是9点30分。

zhè shí hòu gōng rén men zhèng zuò zài dì
这时候,工人们正坐在地
bǎn shàng chī zhe zì bèi de zǎo cān
板上,吃着自备的早餐。

zài chǎng de měi gè rén dōu kàn dào hú nǚ
在场的每个人,都看到胡女



shì bǎ zhè xiē zhū bǎo fàng jìn guì tái xià miàn de bō lí zhǎn shì guì
士把这些珠宝,放进柜台下面的玻璃展示柜
nèi
内。

hú nǚ shì shuō

胡女士说:

nǐ men bié xiǎo kàn zhè dōng xī tā kě shì shēn jià bǎi bèi de
“你们别小看这东西,它可是身价百倍的

chuán jiā zhī bǎo ne

传家之宝呢!”

hú nǚ shì yī biān wēn róu de fú mō zhè diào zài jīn liàn shàng de

胡女士一边温柔地抚摸着吊在金链上的

xiǎo yù xiàng yī biān shuō

小玉象,一边说:

ér qiě a tā yǐ jīng yǒu qī bǎi nián de lì shǐ le

“而且啊,它已经有七百年的历史了。”

zhè fān huà xī yǐn le zhèng zài chī píng guǒ de wāng dā yú shì

这番话吸引了正在吃苹果的汪边,于是

tā lì kè xīn xiàn de shuō

她立刻欣羡地说:

hǎo piào liang a diāo gōng zhè me jīng xì yí dìng jià zhí lián

“好漂亮啊!雕工这么精细,一定价值连

chéng méi jǐ gè rén mǎi de qǐ ba

城,没几个人买得起吧?”

zhè kě shì fēi mài pǐn wǒ de gǔ dòng diàn jiù shì yǐ tā mìng

“这可是非卖品,我的古董店就是以它命

míng de tā hái shì wǒ de xìng yùn fú ne

名的。它还是我的幸运符呢!”

huà yì shuō wán tā jiù bǎ yù xiàng fàng jìn bō lí zhǎn shì guì

话一说完, she 就把玉象放进玻璃展示柜

lǐ hé líng wài jǐ jiàn shì pǐn bǎi zài yì qǐ

里,和另外几件饰品摆在一起。





hú nǚ shì jué de zhè lǐ shì zuì lǐ xiǎng de zhǎn shì wèi zhì
胡女士觉得这里是最理想的展示位置，
yīn wèi shàng mén de gù kè yī yǎn jiù néng kàn dào tā jí shǐ gé
因为上门的顾客，一眼就能看到它，即使隔
zhe bō lí guǐ xīn shǎng yě zú yǐ lìng rén tàn wéi guān zhǐ
着玻璃柜欣赏，也足以令人叹为观止。

rú guǒ gù kè xī wàng shǎng wán diàn lǐ de rèn hé yī jiàn gǔ
如果顾客希望赏玩店里的任何一件古